

35 500 copies codées et postées

VOL. 02- No 03 octobre 2004

**Reportage**  
*Cover All* page 7  
**Témoignage**  
*Fardières Québec* page 8  
**Semences et engrais**  
*PickSeed* page 41  
*MapleSeed* page 57

*pour*  
**mieux VOIR**  
**LES RÉSULTATS**

M. Gaston Payeur  
(à gauche) directeur  
des ventes chez RAD  
équipements inc.  
à St-Hyacinthe  
accompagné  
de M. Gilbert Potvin  
directeur des  
opérations, devant  
le plan d'entrepasage  
et de distribution de  
Semtech inc. à St-Pie.

Ce centre,  
nouvellement  
construit par les  
Entreprises Michel  
Cordeau inc. de  
Ste-Madeleine,  
a été aménagé en  
équipements fourni  
par RAD équipements.

# LES AFFAIRES EXTRA

*pour*  
**mieux VOIR**  
les affaires

POUR LES EXPLOITANTS AGRICOLES

*pour*  
**mieux VOIR**

**les services**  
2 à 14  
**les usagés**  
15 à 33  
**le neuf**  
34 à 64

**COVER-ALL**

Bois-Francis  
VOIR PAGE 2

**ANDERSON**

Chesterville  
VOIR PAGE 64



**Holbec**  
St-Paul d'Abbotsford  
VOIR PAGE 37



**NEW HOLLAND**  
Fernand Campeau et fils inc.  
Dalhousie Station  
VOIR PAGES 25 - 35



**JOHN DEERE**  
André Girouard et fils  
Victoriaville  
VOIR PAGE 17

**RAD**

**RAD Équipements inc.**  
Saint-Hyacinthe  
VOIR PAGES 42 - 43



**NEW HOLLAND**  
SCA du Sud de Montréal  
Napierville  
Saint-Michel  
Sainte-Martine  
VOIR PAGES 31 - 63

bassins refroidisseurs  
**LES ENTREPRISES**  
**LEBLAN**  
Saint-Barnabé  
(450) 792-6291  
VOIR PAGE 33

**CASE III**

Garage  
Maurice Leblanc inc.  
Victoriaville  
VOIR PAGE 23

**LAVAGE MOBILE**

Victoriaville  
VOIR PAGE 11



**JOHN DEERE**  
**AGRIC TECH**  
Napierville  
VOIR PAGES 32 33